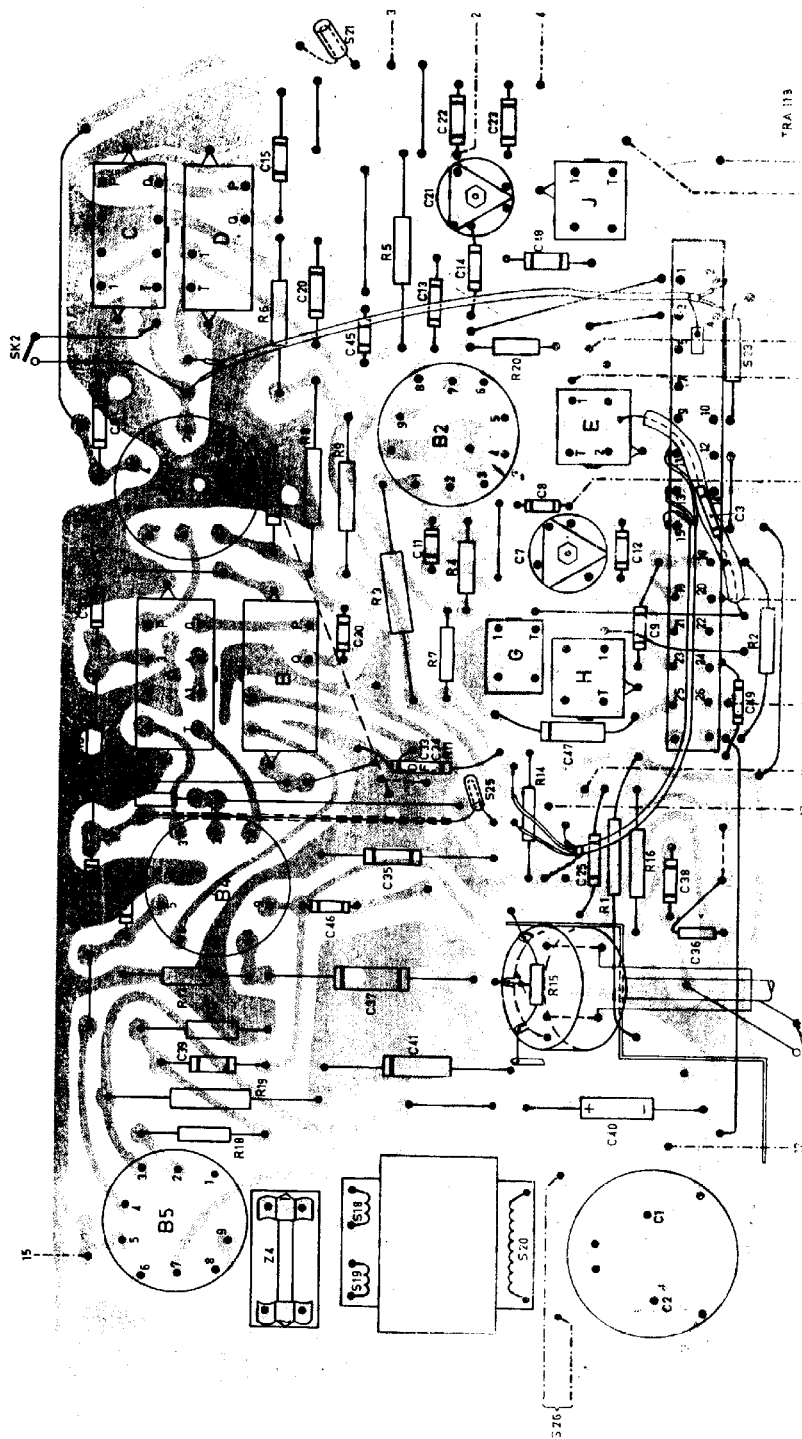




Serv-O-Mecum E-a-1 E-a-2 E-a-3	Wave range Golfsgebied Wellenbereich Gamme d'ondes Margen de ondas	Signal Signaal Signal Signal Señal	Tuning unit Afstemeenheid Unité d'accord Abstimmeinheit Unidad de sintonía	Trim Afrégelen Régler Abgleichen Ajustense	Indication Aanwijzing Indication Anzeige Indicación
I.F.-M.F.-F.I.-ZF-F.I. (A.M.)	M.W.-M.G.-P.O.- MW-O.M.	452 kc/s - g1B1 via 33000 pF	Min	S17, S16 S13, S12	Max.
R.F. circuits H.F.-kringen Circuits H.F. (A.M.) HF-Kreise Circuitos R.F.	M.W.-M.G.-P.O.- MW-O.M.	508 kc/s	Max.	C21	Max.
		1450 kc/s	1450 kc/s	C7	
		550 kc/s	550 kc/s	S61	
		1450 kc/s	1450 kc/s	C7	
	L.G.-L.W.-G.O.- LW-O.L.	170 kc/s	170 kc/s	S8	Max.
		1090 kc/s	170 kc/s	S9	Min.
		250 kc/s	250 kc/s	S7	Max.
I.F.-M.F.-F.I.-ZF-F.I. (F.M.)	F.M.-F.M.-F.M.- UKW-F.M.	10,7 Mc/s	Min.	S14	Max. D.V.
		via g1B3		S15	o.V. D.V.
		1500 pF		S10, S11	Max. D.V.
		g1B2		S6, S59	
R.F.-H.F.-H.F.-HF-R.F. (F.M.)	F.M.-F.M.-F.M.- UKW-F.M.	21,85 Mc/s	87,5 Mc/s	S56, C95	Max. D.V.
		26 Mc/s	104 Mc/s	C88	
		23,5 Mc/s	94 Mc/s	S57, C95	

Unless otherwise stated, all signals are applied to the aerial socket via a dummy aerial.
 For F.M. alignment the signals applied are unmodulated.
 Trimming is done with the aid of an A.M. service oscillator.

Indien niet anders aangegeven worden alle signalen via een kunstantenne aan de antennebus toegevoerd.
 Bij het afregelen van het F.M.-gedeelte zijn de toegevoerde signalen ongemoduleerd.
 Het afregelen geschiedt met behulp van een A.M.-service-oscillator.

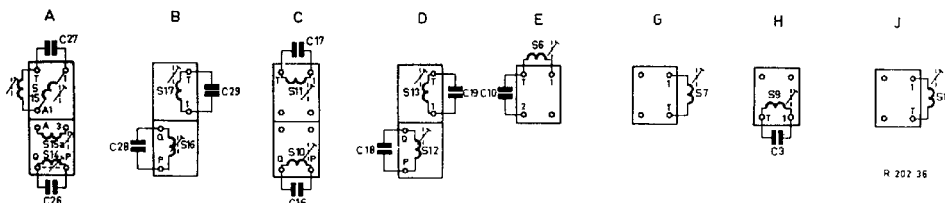
S'il n'y a rien indiqué d'autre, tous les signaux sont appliqués à la douille d'antenne par l'intermédiaire d'une antenne fictive.
 Au réglage de la partie F.M. les signaux appliqués sont non-modulés.
 Le réglage se fait à l'aide d'un oscillateur service A.M.

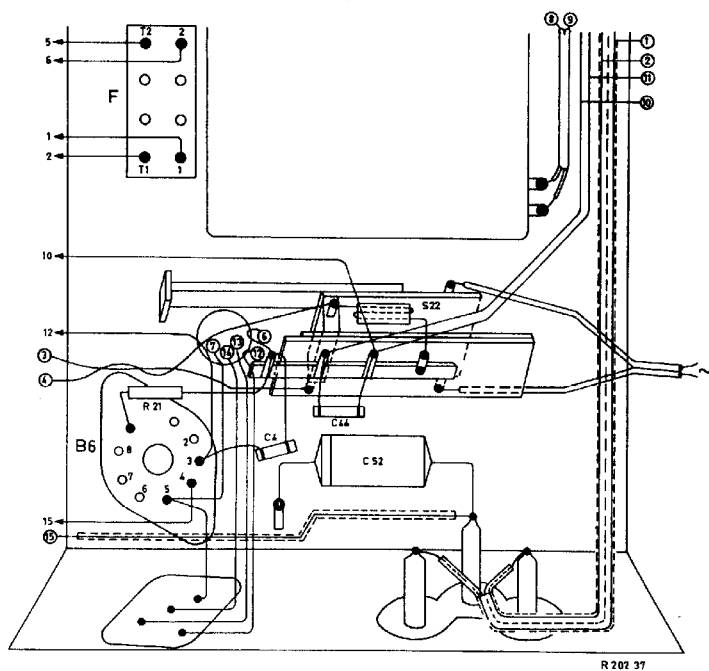
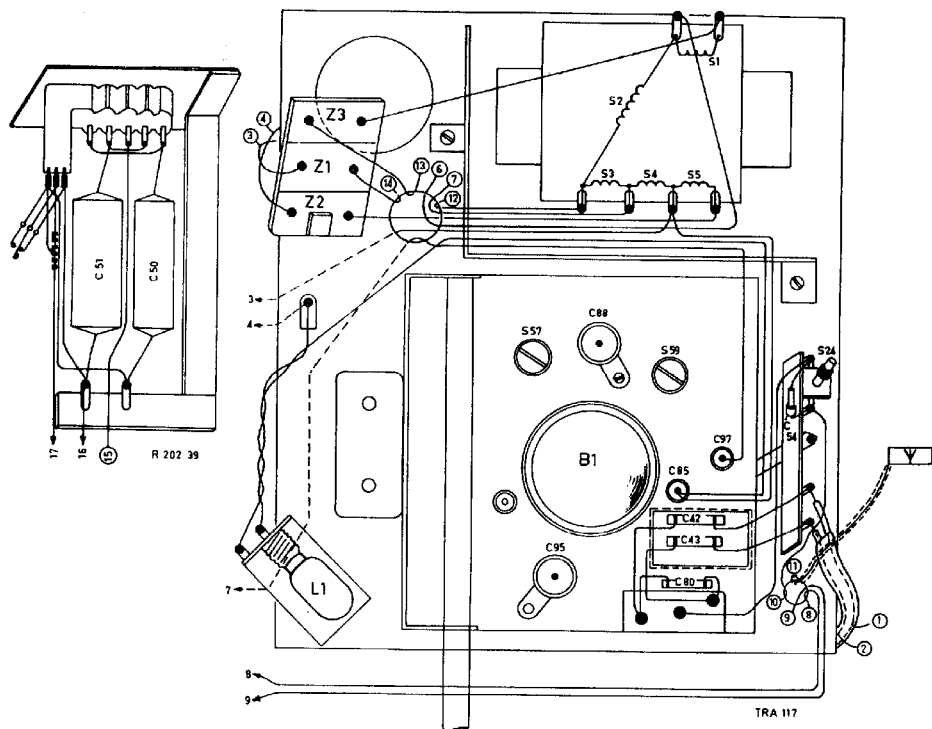
Wenn nicht anders angegeben, werden alle Signale über eine Kunstantenne der Antennenbuchsen zugeführt.
 Beim Abgleichen des UKW-Teiles sind die zugeführten Signale unmoduliert.
 Abgleichen mit Hilfe eines AM-Service-Oszillators.

Si no indicado de otra manera, todas las señales son aplicadas a la hembrilla de antena a través de una antena artificial.
 Ajustando la sección de F.M. las señales aplicadas son sin modular.
 El ajuste se efectúa por medio de un oscilador de A.M. de servicio.

* Connect the diode voltmeter (D.V.) via two resistors of 0,22 MΩ (1%). See circuit diagram.
 Diodevoltmeter (D.V.) aansluiten via twee weerstanden van 0,22 MΩ (1%). Zie prinsipschema.
 Connecter le voltètre à diode (D.V.) à travers deux résistances de 0,22 MΩ (1%). Voir le schéma de principe.
 Diodenvoltmeter (DV) über zwei Widerständen von 0,22 MΩ (1%) anschliessen. Siehe Prinzipschaltbild.
 Conéctese el voltímetro de diodo (D.V.) a través de dos resistencias de 0,22 MΩ (1%). Véase el esquema de principio.

** Remove the resistors of 0,22 MΩ and connect the D.V. across C36 in series with 0,1 MΩ.
 De weerstanden van 0,22 MΩ verwijderen en de D.V. aansluiten over C36 in serie met 0,1 MΩ.
 Enlever les résistances de 0,22 MΩ et connecter le D.V. à nouveau sur C36 en série avec 0,1 MΩ.
 Die Widerstände von 0,22 MΩ entfernen und das DV über C36 in Serie mit 0,1 MΩ anschliessen.
 Retirens las resistencias de 0,22 MΩ y conéctese el D.V. a través de C36 en serie con 0,1 MΩ.





WE 731 34	Cabinet, (OOF) green Kast (OOF) groen Ebénisterie (OOF) vert Gehäuse (OOF) grün Mueble (OOF) verde	WE 744 97 (1) WE 333 80 (5)	Knob Knop Bouton Knopf Botón	A3 230 55	Voltage adapter Spanningsomschakelaar Carrousel de tension Spannungsumschalter Cambiado de tension
WE 731 33	Cabinet (OOK) sandy Ka t (OOK) zandkleur Ebénisterie (OOK) naturel Gehäuse (OOK) sandfarben Mueble (OOK) color de arena	A3 811 78	Spring, fix Veer, bev. Reasort f x Feder, Bef. Resorte, fij.	WE 333 80 WE 333 80 WE 333 80 WE 333 80 WE 333 80	976/S2x12 Holder L1 Houder L1 Support L1 Fassung L1 Portalámpara L1
WE 744 93	Front Front Front Front Frente	WE 671 42	Rear panel Achterwand Panneau arrière Rückwand Panel posterior	WE 402 39	Fuse holder Zekeringhouder Porte fusible Sicherungshalter Por a-fusible
WE 222 46	Dial Schal. C. d'ron Kana Cuadrante	P5 192 19/ 409/HA	Plug, fix. Stop bev. Bouchon, fix. Stöpsel, Bef. Tapón, fij.	WE 671 42 WE 671 42 WE 671 42 WE 671 42 WE 671 42	A3 157 65 Main switch Netschakelaar Comm. de réseau Nettschalter Comm. de red
WE 745 '5 (2,4)	Push button Druktoet. Touche pousseoir Drucktaste Pulsador	WE 377 85	Socket plate, aerial Aansluitplaat, antenne Plaque à douilles, antenne Anschlussplatte, Antenne Placa hembrillas, antena	A3 792 80	A.M.-F.M. unit A.M.-F.M.-eenheid Unité A.M.-F.M. AM-UKW-Einheit Unidad A.M.-F.M.
WE 744 94 (3)	Slide Schuif Curscur Schieber Placa deslizable	A3 789 07	Female plug, P.U. Contrasteker, P.U. Fiche femelle, P.U. Kontrastecker, TA Enchufe hembra, P.U.		
S1 } S2 } S3 } S4 } S5 }	A3 162 15 Main transformer Nettransformator Transformateur de réseau Netztransformator Transformador de red	S9 } C3 } S 4 } C54 }	WE 122 21 I.F. wave trap circuit M.F.-Sperring Circuit bouchon F.I. ZF-Sperringkreis Circuito de trampa de onda F.I.	S22,2 VK 211 85/4B S22 VK 200 10/4B S25 VK 211 05/4B	Ferro ou e bead Ferro cu ekrnal Perle de ferroxcube Ferro cubeperle Perla de ferroxcube
S6 } C10 }	A3 129 48 I.F. link circuit M.F.-koppelkring Circuit de couplage F.I. ZF-Kopplungskreis Circuito de acopla F.I.	S Q,11) C 6,17) S 4,15) S 5a) C26,27)	A3 128 44 I.F. bandpass filter, F.M. M.F.-bandfilter, F.M. Filtre passe bande F.I., F.M. ZF-Bandfilter, UKW Filtro e pasabanda F.I., F.M.	R11) C33) C34) E 553 AA/56+ 24	Diode filter Diodefilter Filtre de diode Dioden filter Filtro de diodo
S7 } WE 122 29	Aerial coil, L.W. Antennespoel, L.G. Bobine d'antenne, G.O. Antennespule, LW Bobina de antena, O.L.	S12,13 C16,17 S16,17 C28 29	A3 129 30 I.F. bandpass filter, A.M. M.F.-bandfilter, A.M. Filtre passe bande F.I., A.M. ZF-Bandfilter, AM Filtro de pasabanda F.I., A.M.	C1) C2) C22, 23 C36 C40 C50, 51, 52 R1 R6, 9 R15 R19	AC 8306/100+50 WM 791 /B170E AC 8 24/5 909/210 B1 514 26 927/K1K E 001 AC/A2K2 916/GL2M E 001 AG/A180E
S8 } WE 122 19	Oscillator coil, L.W. Oscilatorspoel, L.G. Bobine d'oscillateur, G.O. Oszilatorspule, LW Bobina de oscilador, O.L.	S18) S19) S20)	A 154 14 Loudspeaker transformer Luidsprekertransformator Transformateur de h.p. Lautsprechertransformator Transformador de altavoz		

JGB/PC

Take original Service parts, then you are safe

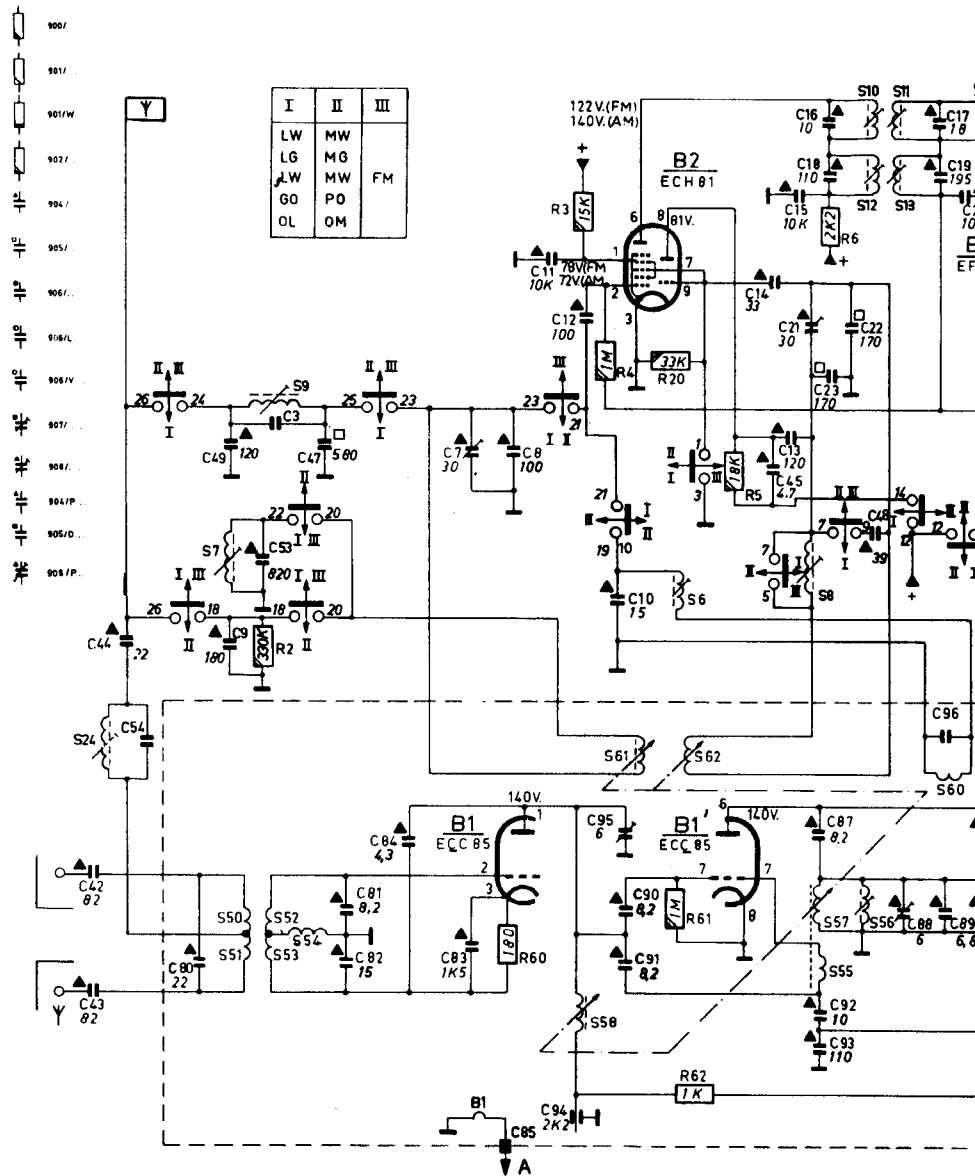
Utilisez les pièces détachées d'origine - c'est plus sûr

Nimm doch original Service Teile, dann geht mann sicher

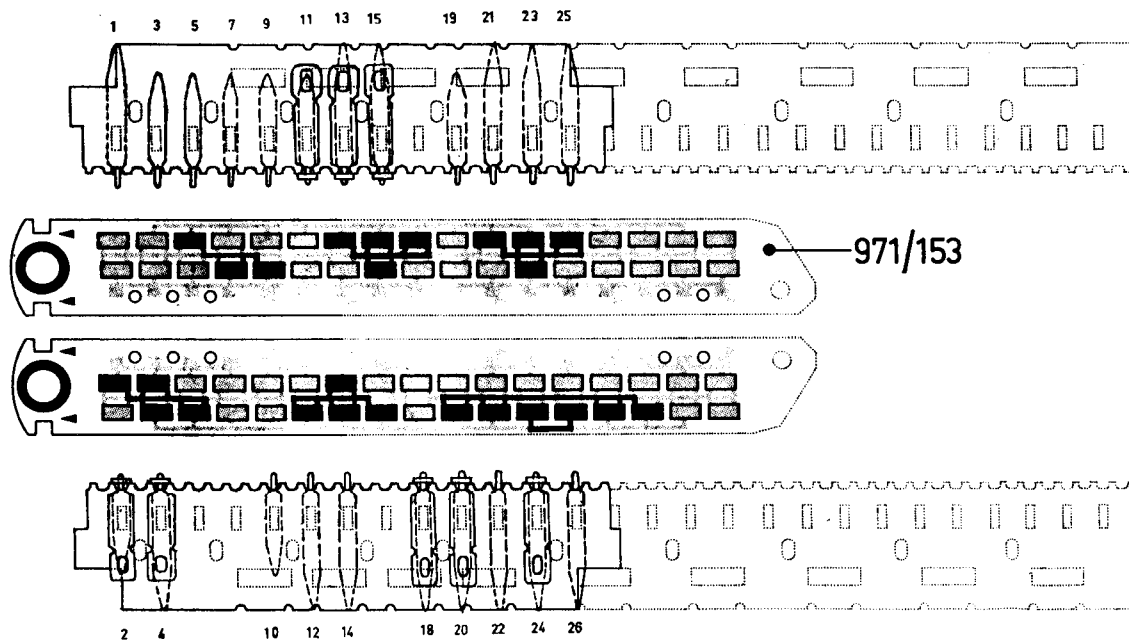
Gebruik originele Service-onderdelen

Para mayor seguridad - úsense las piezas de recambio primitivas

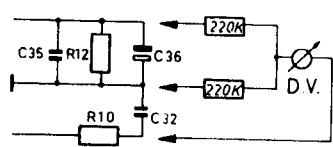
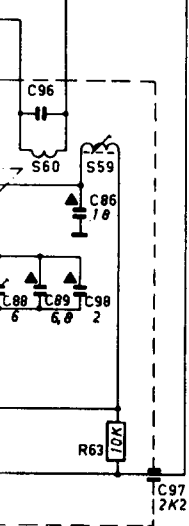
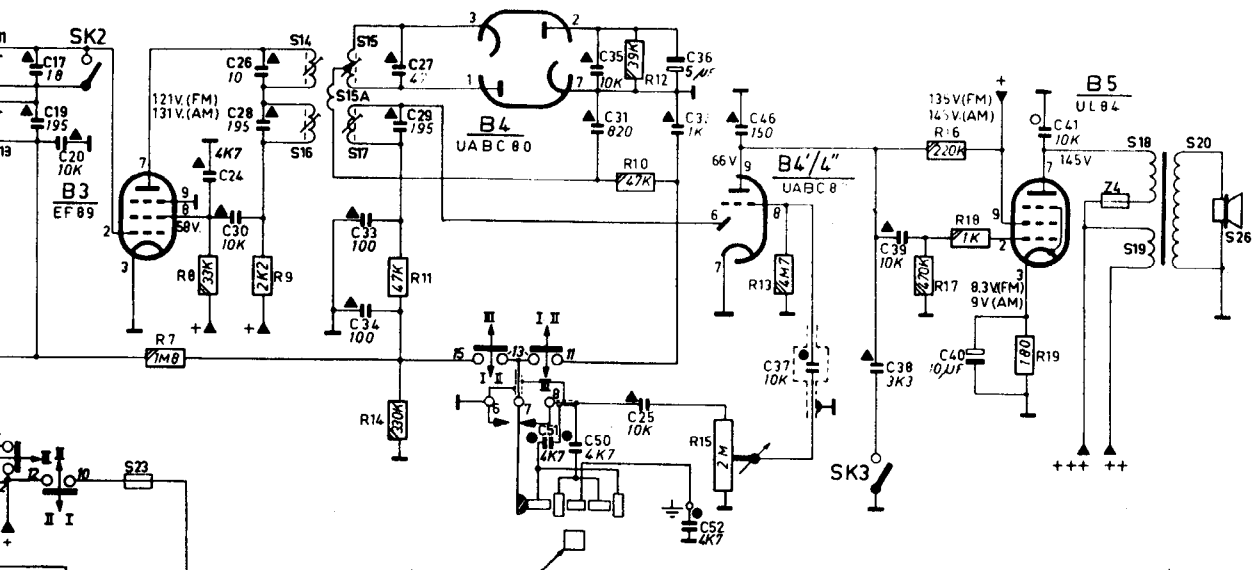
S	24.	7.50 51. 9. 52 53 54										58. 61		6. 62		8. 57.55.56. 10.12.11.13. 60.								
C	44.43.42.54	80.	49	9.	53.3	47.	81.	82.	84.	83.	97	85.	8.	11.94.12.95	91.90.10.	14.45.13.	15.16.	16.21.	93.	92.23.	97.	48.22.	88.	1.
R		2.										60. 3.		4.		20. 61. 62.5.		6.						



-  971/158
-  971/155
-  971/157
-  971/156
-  971/162



13	60	59	23	14, 16, 15A, 15, 17					21					22					1, 2, 3, 4, 5	18, 19, 20, 26						
48.22	88	89.96	20.19	98	86	97	24	30	28.26	34.33	29.27	51.90, 31, 35, 25			36.32	52	2.14	6.5	37	6.4	38.39	40	41			
				63	7	8	9	14			11	12			10	1	15	13	21				17	16	18	19



B1-2-3-4-5-6

